

水 龍 理 修 曉 哥 柯 承 接
HBO C. ORR 兼理爐爐控制機件
等。承接修理水龍大小工程。工
作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 4-5406 5-4001

CHINESE HERB
111 Lame St. Petty Rooms, RM. 11-
XAMLOOPE, B. C., CANAD.

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。乃社之倫。欲得造化。
生育兒女。賜以自機。又信何醫。
信者得救。經信自機。又信何醫。
何醫能用。癰疽瘰癧。軟堅癥結。
不須刀針。藥力過刀。西人理毒。
見盡無術。然之求理。此以病人。
腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿拉氣。
皮膚白癩。小腸氣症。腎囊核腫。
爛腳疥癬。耳耳口舌。心肝肺癰。
痔痢霍亂。膏丹丸散。茶引肺腑。
醫父母心。非割人錢。先惠二元。



Sunbeam
White
Enriched Flour

新邊麵粉
美味新鮮

翻譯及信箋
 中西書信
 文件契約
 Chinese Publicity Bureau Ltd
 中華出版社譯件部
 459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

作寫字樓，而所住居住在那裏。遊客。則全部搬在今日開辦營業的華華酒店。該兩間酒店都是城市酒店有限公司經營。由於告羅士打建屋已久，設備已不能與其他新落成的酒店競爭，所以乃建文華酒店繼續營業。而舊的改營別業。新酒店自即日起開始經營外，並定十一月一日正式開幕。

原在告羅士打服務的員工，亦全部調往文華酒店。這些職工連日來由新酒店所僱用的人員均忙於準備一切及熟習新酒店的種種設備。

據悉，新酒店的飲食部人員，自上月一日起已分三班訓練。

新酒店昨日招待各報記者參觀。由總經理羅斯親自招待。

據稱，該酒店自第一批住客，為居住在今日開辦營業的華華酒店。今日開始營業者，為部份房間和廿八樓的一兆。

▲告羅士打酒店停業

住客遷往

新開文華酒店

▲頂樓套房豪華日租七百元

▲除頂房外有自客室及兩上人房

香港訊。經營了三十年的告羅士打酒店。由昨日開始停業。全部房均改

米里坎說。因此可以明白此並非簇新或在實驗中的技術。而是證明可靠的。倫本港要時展又繁榮。工業上必器用水。

他又說。倫聯同兩電公司合辦煉淡水。其經營成本可大為減低。米里坎並指出著手各項計劃之確定日期。任何實施之決定。與兩電公司將來不擴充計劃有關。

〔續完〕

▲英製蒸發機廠駐港代表
向港府提供技術計劃
建立提煉淡水工廠

▲每天可獲三千萬加侖
蒸氣轉入蒸餾器。可以藉「多重閃光」過程法。處理海水。此方法為海水提煉淡水的最進步技術。

提煉成一百萬加侖純潔淡水。可以生產副產品——鹽一百噸。此等鹽可以再售給香港化學工業或售給日本。蓋日本每年由中東輸入大量食鹽。

米里坎又稱。他對公司所提出之原則是。是有信心。此原則過去七年來。用以安裝提煉淡水廠。經驗及能力均有長期滿意成績。

該公司除在中東。加彭比海。南非洲。及歐洲國上安裝提煉淡水設備。並替各輪船安裝同樣設備。

最大之煉水廠。設於荷屬西印度庫拉索島。每天能提煉淡水二百八十六萬八千五百加侖。最近在英吉利海峽根西島所設之煉水廠。每天產淡水五十萬加侖。

本服務店。專門用吸塵機攪燒通。修理
 與重建各種煙囪。并用蒸汽洗樓宇。機
 器。汽車。移動機器。與清理水溝。修
 整或新裝。工作精良。價錢克己。華友
 惠顧。極表歡迎。

Vancouver Chimney Service Al 56747

新亞旅社
 HOTEL SUN AH
 100 Pender St. E.
 Vancouver 4, B. C.
 電話 MU 5-906:

新亞旅社 華區適中
 出入利便 房舍清潔
 床褥潔淨 暖氣熱水
 日夜供應 招呼週到
 俯仰光顧 格外歡迎

明和鐵行 雲高

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C 電話 MU 5-8735

本行辦到美國新款
或乾粉。如兩用。
時價發行相



超 慧 婆 夫人

打 代 本 牌
百元 非 元

加拿大信託公司代理打實業公司

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd.

Authorized Agent For

Canada Trust-Huron & Erie

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

陳婉威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811



梁春廣

▲ 三個睡房 (第一)
 ▲ 好餐廚
 ▲ 喜士立
 ▲ 一百元
 ▲ 非季券
 ▲ 五十元
 ▲ 自助車
 (陳曉) 熱水頭
 ▲ 浴室
 ▲ 廚房
 ▲ 雙車房
 ▲ 有市成
 ▲ 動燈
 ▲ 庫房

住

辦公時間
 4% 用
 利息四
 則路
 時親決

豪華士的戲院
 Majestic Theatre
 20 West Hastings St.,
 MU 3-7847
 每晚星期
 日下午六時四十五分
 開始放映名貴新片
 銀幕巨片
 豪華巨片
 座位舒適
 院址堂皇
 夜放映本市定區名貴
 影片首次放映
 每口上午十一時至午
 夜放映本市定區名貴
 影片首次放映
 全部十四元九毛五
 配裝眼鏡連架
 隱摩遠近兩用加五元九毛五(隱眼另約
 驗費。另計) 一九三號喜市定街東
 一〇一號房 SEAL OPTICAL MU-3-8618

常有大批新舊平屋出賣
人壽，火燭，汽車
，盜竊，各項燕梳

磨粉機。每個十九元七毛五。用濕粉
乃多買一枝磨輪。共銀二十四元五毛
且。

華大信託公司業務

星期一至星期四由上午九時至下午五時
星期五由上午九時至下午六時
星期六由上午九時至下午六時
星期日休息 利息優厚 現行儲蓄
活期儲蓄 每月利息一次 如屆時不提支者
原存本利 利上生利 儲蓄戶可隨
意支取存款或提支

家屋 生意 商業樓

房新屋近唐人街取價壹萬叁千五百元
短脚明每日生意六十五元先交式千元
師爺街(棠豐里)
街二間舖面六組聯房平賣壹萬七千八
百五十元(棠豐里)
夾廿五街至門間七六廳房樓上收租六
元四角樓下及土庫參廳房業主自用
不暖氣連一部份傢俬平賣九千九百元
租七千五百元(陳龍興)
樓樓寶業兩陳地有房十九個及兩組聯
房租七百四十元取價壹萬四千九百元
寶業樓兩陳地有房十九個及兩組聯
房租七百四十元取價壹萬四千九百元
及乃路四廳房新士德高塔村全土庫自
用近水貳萬七千五百元(振豐元)
及熱水士定及田馬梳街叁個房全土
庫壹萬叁千元(棠一強)

Ho Chop Suey
 02 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 MU 1-1030

園 桃
 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
 調味烹飪
 地方雅潔
 招呼妥當
 大鑪小酌
 隨時應命
 僑胞光顧
 格外歡迎

陶陶酒家
 精研食譜
 大鑪小酌
 價廉味好

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St At 7th Ave., Vancouver B. C.

保 証 五 年 成 五 萬 米 路 程
乃 汽 車 業 的 創 舉

LIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS

鋪金盛美


243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

各 款
眼鏡
鑲 嵌
鐘 錶

十足金葉珠寶玉器

請駕臨
或電洽與
本人洽商
Harry Tuey
R R 6-9211
住宅電話
R 6-8289

華人經紀崔世開君
在本公司服務式十餘
年。聘友光顧。請至
崔君接洽。



蓮花大旅店



華高豐大拿加
威耀業旅人華一唯

附設服務部
 招待僑眷轉送各埠
 代接各航空公司旅客
 解答旅行人事問訊

ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C.
 電話 MU 1-9541 碼起元二日每租房

百老匯旅店



附設服務部
 招待僑眷轉送各埠
 代接各航空公司旅客
 解答旅行人事問訊

101 E. HASTINGS ST.
 電話 MU 1-3445

溫高
中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
Powell St., Vancouver 4. B. C.

滋補養陰
衛生之道

鵲鵲皮蛋

初到加拿大

林國良
陳國良

太平洋旅行社

HE TEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

General Agents for Orient & Pacific
T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: Mutual 3-3555

香港九龍區酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡於舍各種新式設備。應有盡有。日房舍精潔。招待週到。同濟貴客。欲預定在港住宿或過往問詢者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

南洋商業銀行

香港註冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 **華僑服務部** 辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全便利 利息優厚

香港解款——即收即解 快捷妥當

代買匯字 代管產業 代收房租 購辦貨物

及其他各項業務委託均竭誠妥為服務

備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

香港高陞老餅家
馳名中秋月餅登市

三黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
雙黃蓮蓉月 杞仁蓮蓉月
蛋黃豆沙月 玫瑰豆沙月
杞仁豆蓉月 蛋黃豆蓉月
蓮蓉棋子餅 豬仔籠花餅
彩花佛公餅 糖菓鵝魚花

環球雜貨
地道藥材
藤竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董

仁天寶堂
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
KX牌超等絲苗
各種合時水貨

美國古利富味本

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 217, 2-2244